



Maison Chance

Journal de l'Association Maison Chance Suisse

Fondation Maison Chance

L'Association Maison Chance Suisse, que j'ai le privilège de présider depuis 2002, va changer de peau. Notre assemblée générale a en effet entériné le projet du comité de transformer l'association en fondation. Le but principal de cette transformation est d'augmenter notre efficacité dans nos recherches de fonds auprès des collectivités publiques et des entreprises désireuses de financer des projets humanitaires.

La principale différence entre la forme de l'association et celle de la fondation réside dans le degré de surveillance de leurs activités. L'association est contrôlée par son assemblée générale, et ses comptes sont vérifiés par des vérificateurs élus par la même assemblée. L'Etat ne s'en mêle pas. En revanche, une fondation doit être obligatoirement inscrite au Registre du commerce, et ses activités, comme ses comptes, sont soumis au contrôle de l'Autorité de surveillance des fondations. Elle bénéficie, de ce fait, d'une reconnaissance officielle qui augmente sa crédibilité auprès des donateurs et des pouvoirs publics, en Suisse et dans le monde.

Les mêmes raisons justifient la transformation de la Fédération internationale Maison Chance en fondation. Le statut de fondation facilitera les contacts de la Fédération avec les autorités vietnamiennes, comme avec les autorités des pays où existent des organismes oeuvrant en faveur de Maison Chance.

Nos membres s'apercevront à peine de la transformation: ils recevront le même journal, seront invités aux mêmes rencontres, et resteront toujours aussi précieux, par le biais de leurs cotisations, au financement des activités de Maison Chance au Vietnam.

Jean-Marie Choffat, président

Vivent les vacances!



Autour de Tim: Lanh, Thanh, Khanh, Trung (sur les épaules) et An.

Vacances et aventures avec dix enfants de Maison Chance.

Le récit de Tim Aline.

Cette année, j'ai décidé d'emmener les plus jeunes enfants au bord de la mer. Dix jours de vraies vacances – les premières! – pour une dizaine d'enfants de 8 à 15 ans, tous orphelins, ou enfants abandonnés.

Phan Thiet, Ca Na

Départ en bus en direction du nord. Nous avons passé la première nuit à Phan Thiet, province de Binh Thuan, à 200 km de

Saigon. Le lendemain, nous avons roulé jusqu'à Ca Na, province de Ninh Thuan. Ca Na: un petit village qui fait de la sauce de poisson. Le bord de mer est superbe, les coraux rendent l'eau turquoise et de gros rochers aux formes insolites se dressent sur une belle plage de sable. Il y a aussi une jolie pagode perchée sur les rochers et des «chèvres de montagne» (*de nui*) qui sautent, agiles, d'une pierre à l'autre. Nous avons pris nos quartiers dans des bungalows sur pilotis; à marée haute, les vagues déferlent tout près. Les enfants ont attrapé des crabes, des étoiles de mer, des oursins,

(Suite à la page 2)

Dates à réserver

La prochaine soirée de Maison Chance Suisse aura lieu le **1^{er} octobre à Tolochenaz**, tout près de Morges. Le traiteur sera vietnamien, et on prévoit un défilé de mode vietnamienne. Tim Aline sera présente et nous donnera les dernières nouvelles de Maison Chance.

Tim Aline sera également présente au concert gospel des Evening Sisters le **9 octobre au château d'Yverdon**. Entrée libre et collecte en faveur de Maison Chance.

Tous les détails dans le prochain numéro de ce journal. Les formulaires de réservation en ligne se trouveront sur le site www.maison-chance.org dès la fin août.



Sur la plage de Ca Na, on prend du corail à marée basse.



Bord de mer, avec des «thung», paniers-bateaux, typiques de la région (Commune de Khanh Hai, Province de Ninh Thuan)

des coquillages de toutes sortes ainsi que de jolis poissons colorés. Le soir on a fait du feu sur la plage, et tout ce qui était comestible a été grillé sur les flammes. Tout le monde était aux anges, mais Nhung (jeune fille de 13 ans), en chaise roulante, a eu de la peine à se baigner avec tous ces coraux au fond de l'eau.

Phan Rang Thap Cham

Et nous avons repris la route vers le Nord, jusqu'à Phan Rang Thap Cham, seule partie du Vietnam où il y a de la vigne et des élevages de moutons. Je savais (grâce aux cartes satellites) que cette région était aride, et me réjouissais d'aller explorer ces endroits encore intacts, épargnés par le tourisme. Nous avons encore une fois rejoint la mer, découvert une longue plage déserte à une dizaine de km de la ville, et repris les leçons de natation.

A midi, alors que nous prenions un délicieux repas avec du poisson et des calamars, le chauffeur m'annonce qu'il se sent très mal depuis deux jours et qu'il veut rentrer immédiatement à Saigon. Du coup, il a fallu changer tous nos plans. Le chauffeur nous a reconduits à Ca Na, l'endroit que nous avions quitté le matin même. Heureusement, les bungalows étaient libres. Mais pendant la nuit, le chauffeur a filé sans crier gare, avec le bus et la trousse de secours qui se trouvait à l'intérieur...

Nha Trang

Il a fallu improviser. Deux jours plus tard, j'ai réservé onze places de car à destination de Nha Trang (province de Khanh Hoa, 450 km au nord de Saigon). Le car était plein; on nous a installé de minuscules tabourets dans le couloir central où nous nous sommes assis à la queue leu leu.

Je connaissais Nha Trang pour y être venue huit ans plus tôt. Surprise: de grands buildings ont poussé tout le long de la plage, et les prix des hôtels sont devenus inabordable pour notre budget. J'ai recontacté de vieux amis qui se sont décarcassés pour organiser notre hébergement.

Durant notre séjour à Nha Trang, une émission sur Maison Chance a été diffusée à la télévision. Du coup, les gens nous reconnaissaient dans la rue. Grâce à cette émission qui tombait à pic, j'ai moins eu besoin de marchander dans les commerces, et on nous a invités à manger...

Fraternité dans le train

Cette belle aventure a dû se terminer, et j'ai décidé de leur faire découvrir le train: plus de 10 heures de voyage! Les petits ont dormi sous les sièges. Nos voisins nous ont offert de la nourriture et d'autres attentions. La solidarité et la fraternité sont spontanées. Tel est l'esprit du peuple vietnamien: l'inconnu est juste un cousin éloigné et nous sommes une grande famille!

Ces vacances, ce n'est pas du luxe. C'est l'occasion pour nos jeunes de trouver leur place dans un groupe. Témoin: Tuan, un orphelin de 15 ans aux cheveux décolorés. Cet adolescent, qui n'avait jamais connu de famille, se conduisait comme un voyou dans l'institution où il avait été placé. Souvent frappé et enchaîné, il n'avait confiance en personne. Durant ce voyage, Tuan a dû apprendre à être poli, et surtout à partager avec les autres! Ce ne fut pas simple, mais il a montré qu'il avait du cœur, et à la fin du voyage il a trouvé sa place dans notre famille recomposée.

Tim Aline



En attendant le bus pour Ca Na. De gauche à droite: Nhung, Tuyen, Tien, Hao, Lanh, Tuan, Trung, An, Khanh, Thanh.

Le mariage de Hung et Lien

Une première à Maison Chance: le mariage de deux personnes en chaise roulante.

Le lundi 30 Mai 2011 a eu lieu le mariage de Mã Van Hùng et de Lý Thi Bích Liên. Une centaine de personnes se sont réunies dans la salle paroissiale de la rue Tan Huong pour célébrer leur union. La plupart des invités étaient des membres de Maison Chance, rejoints par les familles des nouveaux époux.

Hung, venu de Danang, et Lien, de Phan Thiet, se sont rencontrés la première fois à Maison Chance il y a 14 ans. Lien a rejoint la «famille» en 1995, Hung au début de l'année 1997. A l'époque ils apprenaient les deux le dessin, et faisaient des cartes peintes ensemble, en dehors des heures de cours. Pendant des années, ils se sont rapprochés, partageant leurs difficultés et leurs espoirs. Tous deux n'ont pas l'usage de leurs jambes, tous deux se sont soutenus pour surmonter leur handicap.



Douée de ses mains, Lien a aussi appris la couture. Elle est rapidement devenue l'une des couturières les plus compétentes de l'atelier. Grâce à son travail, elle a reçu un salaire. En économisant patiemment et régulièrement, elle a pu d'abord retrouver un logement indépendant, puis acheter un véhicule pour ses déplacements.

Actuellement, Hung et Lien vivent au Village Chance. Ils vivent des revenus que leur procure la vente des produits Maison

Chance. L'appréciation positive des acheteurs procure une grande satisfaction aux membres des ateliers. Cette valorisation est importante. Elle récompense des années d'efforts, et les aide à surmonter les difficultés de la vie quotidienne.

Hung et Lien, comme les autres travailleurs du Centre Envol, consacrent beaucoup de leur temps au travail. On les voit souvent continuer leur ouvrage en fin de journée, devant chez eux.

Au Village Chance

Ouverture des nouvelles classes

La fin de l'année scolaire 2010-2011 a eu un parfum d'inédit. En effet, lors de la dernière semaine de cours, les classes ont été déplacées du Centre Envol (où elles

se trouvaient depuis la création de celui-ci, en 2006) au Village Chance, qui a été inauguré cette année.

Les enfants ont donc découvert le nouveau lieu de leurs études. Plus récent, plus spacieux (désormais, chaque classe dispose de sa propre salle), le Village apporte aussi l'avantage d'une cour centrale pour les activités sportives et les préparations de spectacle. Les élèves apprennent également à nager, le bassin de rééducation servant de piscine pour une leçon hebdomadaire.

Musique et chansons

Les cours ont repris cette semaine, pour l'instant le matin seulement. L'après-midi, des activités ludiques et pédagogiques leur sont proposées. Le fil rouge de ces activités (encadrées par les éducateurs et des bénévoles) est la préparation d'un spectacle, avec la participation des enfants et des musiciens de Maison Chance (des bénéficiaires handicapés pour la plupart), qui ont formé un groupe et préparé des chansons, avec l'aide d'un musicien bénévole, présent depuis janvier. Des cours de guitare, de piano, de guitare basse et de batterie ont été donnés à 21 élèves, dont 8 handicapés et 5 enfants du foyer.

Bientôt la garderie

Pour l'instant, l'éducation proposée par Maison Chance commence à l'école primaire. Une garderie sera ouverte d'abord aux enfants de nos bénéficiaires et du personnel, puis aux enfants des environs si le nombre de places le permet.

Système d'appel à l'aide

Parmi les autres réalisations au Village Chance, signalons l'installation d'un système d'appel à l'aide pour les handicapés qui pourraient chuter dans leur salle de bains. Ce système a été conçu et installé par Christian Delage, bénévole de Genève ayant une formation d'automaticien.

Installation de la cuisine

La cuisine du futur restaurant du Village Chance, projet ambitieux destiné à proposer de nouveaux débouchés professionnels aux enfants défavorisés (dont 3 sont actuellement en train de suivre une formation hôtelière chez Koto), est installée ! Lien Yeomans est revenue et s'occupera de la formation des premiers employés du restaurant. La nouvelle cantine des écoliers se trouve également désormais au Village, avec un équipement plus moderne que celui du Centre Envol.



Activités d'été au Village Chance

Assemblée générale de l'association

L'association Maison Chance suisse a tenu son assemblée générale ordinaire le 27 juin. Outre l'approbation du rapport du comité et des comptes, elle a réélu le comité sortant et approuvé ses projets pour 2011.

L'association conserve comme objectif principal sa contribution régulière au budget de fonctionnement de Maison Chance au Vietnam. En accord avec les autres associations chapeautées par la Fédération internationale Maison Chance, la contribution suisse s'élève, depuis cette année, à 8000 francs par mois. Cela représente à peu près le tiers des dépenses mensuelles de Maison Chance, le reste étant couvert par les contributions des associations américaine, canadienne et française.

De l'association à la fondation

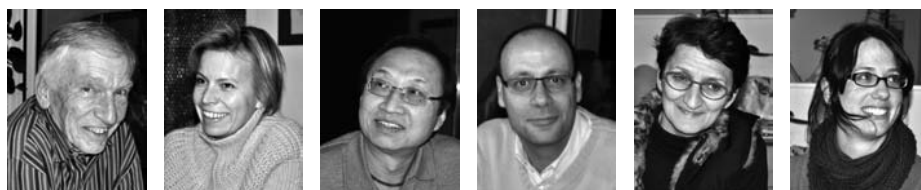
L'assemblée générale a également donné mandat au comité de prévoir la transformation de l'actuelle association en une fondation. L'objectif du changement est d'ac-

croître la crédibilité de Maison Chance Suisse auprès des pouvoirs publics et des donateurs (*lire l'article de Jean-Marie Choffat à la page 1*).

Deux rendez-vous début octobre

Pour cette année, l'association organise, comme de coutume, une fête annuelle qui aura lieu le 1^{er} octobre à Tolochenaz (avec repas vietnamien et défilé de mode). Il y aura également un concert gospel, avec les Evening Sisters, le 9 octobre à Yverdon. Deux occasions de rencontrer Tim Aline et les membres du comité, de passer un bon moment ensemble, et de découvrir les derniers produits des ateliers de Maison Chance. N'hésitez pas à y inviter ceux de vos amis et connaissances qui ne seraient pas encore membres de l'association!

- **Le rapport d'activités, les comptes et le procès-verbal de l'assemblée générale se trouvent sur le site internet (voir le chemin à suivre ci-dessous).**



Le comité de Maison Chance Suisse: Jean-Marie Choffat (président), Sophie Hornung (vice-présidente), Tom Nguyen (secrétaire), Jean-Alexandre Ducrest (trésorier), Corinne Lori (événements) et Patricia Brand (bénévoles).

Pour trouver le site internet

Plusieurs membres de l'association ne trouvent plus le site internet de Maison Chance Suisse. L'affaire est importante: c'est sur ce

site qu'on trouve les dernières nouvelles de Maison Chance et les bulletins de réservation pour la fête d'automne!



1



2

Le site de Maison Chance Suisse est maintenant intégré au site international et ne peut pas être ouvert directement. Pour le trouver, il faut :

- taper l'adresse **www.maison-chance.org**,
- sur la page d'accueil, choisir FR dans l'onglet des langues au-dessus du logo si les textes ne sont pas en français,
- dans le menu de gauche, sous le logo, cliquer sur SOUTIEN INTERNATIONAL (*figure 1*),
- enfin, choisir «Maison Chance Suisse» dans la liste des associations nationales (*figure 2*).

Projet: un livre pour les vingt ans

«Le rêve de vos vingt ans» était le titre d'une émission de la Télévision suisse romande. Tim Aline y avait présenté son projet de maison pour orphelins au Vietnam, et obtenu un prix qui l'avait puissamment aidé dans le démarrage de Maison Chance. C'était en 1993.

Dans moins de deux ans, Maison Chance aura vingt ans, et Tim Aline quarante. Pour célébrer ces anniversaires et mesurer le chemin parcouru, La Fédération internationale Maison Chance prévoit de publier un livre.

On doit l'idée à Francine Crettaz (*photo*), professionnelle de la communication membre de l'association suisse, qui a passé deux mois à Saigon l'année dernière. Elle repart



cet été pour six mois à Maison Chance, où elle animera des ateliers d'écriture, avec la collaboration d'écrivains vietnamiens. Des orphelins et des handicapés écriront leur histoire et leur rencontre avec Maison Chance. Ces textes formeront la trame du livre, qui devrait être édité en vietnamien, en français et en anglais, voire en d'autres langues si nous trouvons des éditeurs intéressés.

Adresses

**Association
Maison Chance Suisse**
Case Postale 5201
1003 Lausanne
ccp: 17-453245-1
tél.: +41 79 457 41 13
e-mail: suisse@maison-chance.org

**Association
Maison Chance France**
39, Rue Georges-Courtelaine
69100 Villeurbanne/France
tél.: +33 (0)6 77 40 06 22
e-mail: france@maison-chance.org

Maison Chance, Vietnam
Tim Aline Rebeaud
Nha May Man/Maison Chance
06/17 - D.Tan Ky Tan Quy - Khu pho 4
P. Binh Hung Hoa A - Q. Binh Tan
Ho Chi Minh - Vietnam
tél.: +84 8 265 95 66
fax: +84 8 767 04 34
e-mail: vietnam@maison-chance.org